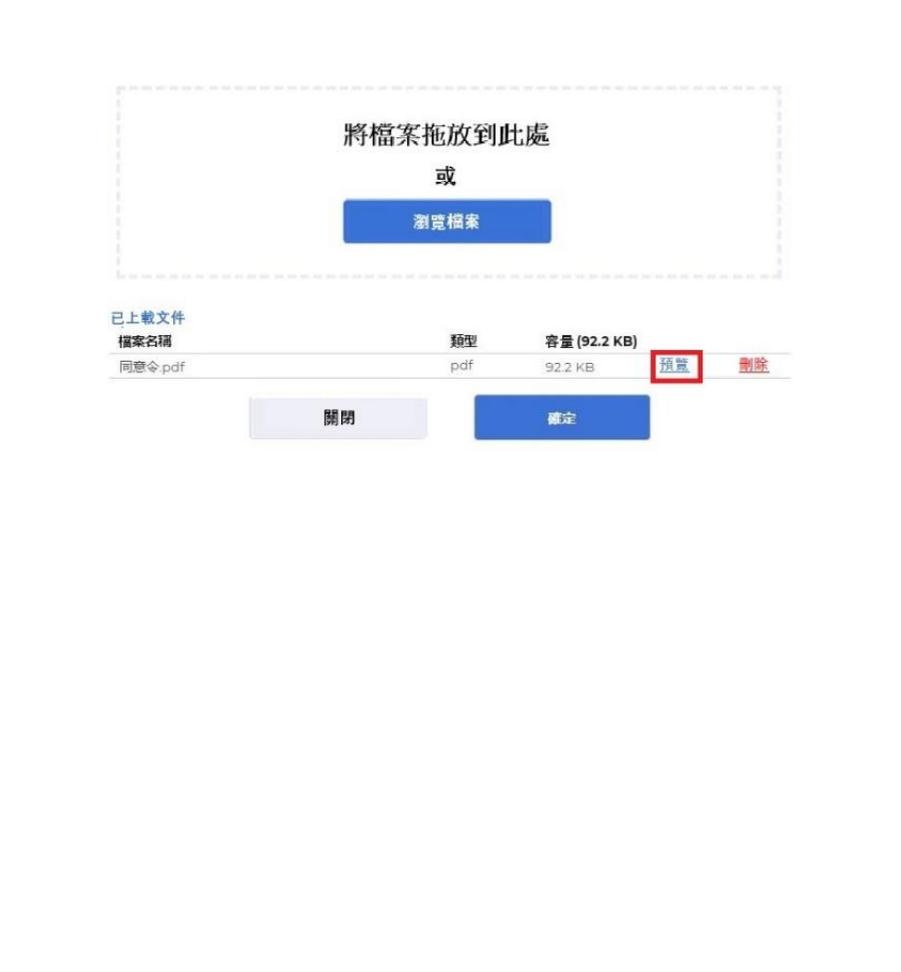


將同意令送交存檔

本步驟指南只提供一般指引，概述關於利用綜合法院案件管理系統送交文件的一般程序，當中的截圖只用作一般說明，未必特指某案件/文件。

項目	步驟	參考截圖
1.	<p>登入用戶帳戶</p> <p>只限機構用戶帳戶持有人登入(非無律師代表)。</p> <p>[註：如需更多資訊，請參閱「登入及登出帳戶」的相關步驟指南。]</p> <p>機構用戶帳戶持有人須已獲妥為編配以適當用戶身分處理有關案件。</p> <p>[註：如需更多資訊，請參閱「設定預設的機構用戶帳戶及編配法庭案件」標題下的相關步驟指南。]</p>	<p>機構用戶</p> 
2.	<p>使用電子存檔功能</p> <p>選擇法院級別，例如「區域法院」></p> <p>按「電子存檔」></p> <p>選擇「送交文件」></p>	

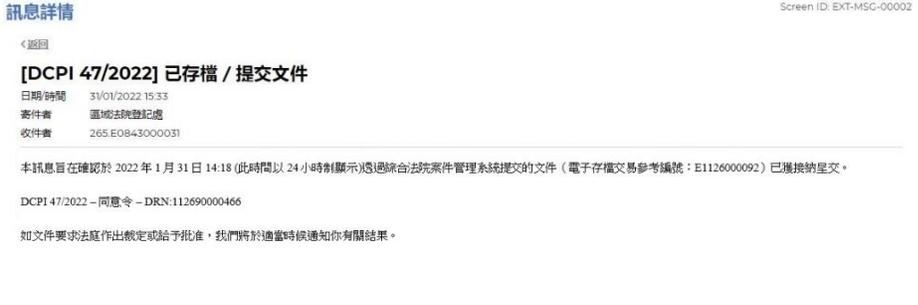
項目	步驟	參考截圖
3.	<p>選擇所需功能</p> <p>選擇「就現有案件送交文件」></p> <p>別選「本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》」方格></p> <p>按「下一步」></p>	
4.	<p>輸入案件編號</p> <p>輸入「案件編號*」></p> <p>在「與訟費評定法律程序有關?*」中選「否」></p> <p>按「下一步」></p>	<p>第一步：輸入案件編號</p> 
5.	<p>上載文件</p> <p>在「文件名稱*」中選擇「同意令」></p> <p>在「用途*」中選擇「以供蓋章」></p> <p>在「文件語言*」中選擇語言></p> <p>在「存檔文件的一方*」及「存檔文件所針對的一方」中別選適當的方格></p> <p>按「上載」></p>	<p>第二步：上載文件</p> 

項目	步驟	參考截圖
	<p>按「瀏覽檔案」並選擇文件></p> <p>[註：你也可以使用「將檔案拖放到此處」功能上載文檔。詳情請參閱「使用拖放功能上載文件」的步驟指南。]</p>	 <p>The screenshot shows the 'New File' section of a web interface. At the top, there are options to save files for 'Wong Ying Mei' or 'Ki Nga Kwan'. Below this is a section titled '新增文件' (New File) with a dashed box containing the text '將檔案拖放到此處 或 瀏覽檔案' (Drag files here or Browse Files). There are '返回' (Back) and '下一步' (Next) buttons. Below the dashed box is a table for '已上載文件' (Uploaded Files) with columns for '檔案名稱' (File Name), '類型' (Type), and '容量 (0 B)' (Size). The table is currently empty. At the bottom are '關閉' (Close) and '確定' (Confirm) buttons.</p>
6.	<p>預覽已上載文件</p> <p>「已上載文件」下顯示文件名稱></p> <p>按「預覽」查看文件的影像></p> <p>如上載文件無誤，按「確定」></p> <p>如上載文件有誤，按「刪除」></p> <p>按「下一步」></p>	 <p>The screenshot shows the '已上載文件' (Uploaded Files) section. A table lists one file: '同意令.pdf' (Consent Order.pdf), type 'pdf', and size '92.2 KB'. The '預覽' (Preview) button for this file is highlighted with a red box. There are '關閉' (Close) and '確定' (Confirm) buttons at the bottom.</p>

項目	步驟	參考截圖										
7.	<p>確認存檔詳情</p> <p>如存檔詳情無誤，按「確認」></p> <p>在「確認要繼續？」對話框中按「確定」></p> <p>如存檔詳情有誤，按「返回」回到剛才的步驟更正輸入的資料></p>	<p>第三步：確認存檔詳情</p>  <p>就現有案件送交文件 Screen ID: EFIL-CMC-000112</p> <p>1 輸入案件編號 2 上傳文件 3 確認資料及付款 4 認收</p> <p>確認存檔詳情</p> <p>案件編號 DCPI 47/2022</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>編號</th> <th>文件</th> <th>用途*</th> <th>付款項目</th> <th>費用 (港幣)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>文件名稱 同意令 文件版本 - 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一原告人 Ki Nga Kwan 第一被告人 Wong Ying Mei 存檔文件所針對的一方 -</td> <td>以供蓋章</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>上傳檔案 同意令.pdf(92.17KB)</p> <p style="text-align: right;">總金額: -</p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="返回"/> <input type="button" value="確認"/> </p> <p>彈出確認繼續對話框</p>  <p style="text-align: center;">確認要繼續?</p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="取消"/> <input type="button" value="確定"/> </p>	編號	文件	用途*	付款項目	費用 (港幣)	1	文件名稱 同意令 文件版本 - 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一原告人 Ki Nga Kwan 第一被告人 Wong Ying Mei 存檔文件所針對的一方 -	以供蓋章	-	-
編號	文件	用途*	付款項目	費用 (港幣)								
1	文件名稱 同意令 文件版本 - 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一原告人 Ki Nga Kwan 第一被告人 Wong Ying Mei 存檔文件所針對的一方 -	以供蓋章	-	-								

項目	步驟	參考截圖																						
8.	<p>認收</p> <p>按「儲存認收通知」></p> <p>在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」></p> <p>按「開啟檔案」提取認收通知></p>	<p>第四步：認收</p>  <p>就現有案件送交文件 Screen ID: EPIL-CMC-00013</p> <p>1 輸入案件編號 2 上傳文件 3 確認資料及付款 4 認收</p> <p>注意 假如文件傳送的成功時間是在登記處的非辦公時間，則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間；或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法庭程序而開放的時間（以較早者為準），將被當作是該文件的接收時間。</p> <p>認收通知</p> <p>呈交者 Miss Ng Yuen Ki (265.E0843000031)</p> <p>呈交日期及時間 31/01/2022 14:18:56</p> <p>電子付款日期及時間 -</p> <p>電子付款方式 -</p> <p>機構 默查律師行</p> <p>電子存檔交易參考編號 E1126000092</p> <p>電子付款交易參考編號 -</p> <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>編號</th> <th>案件編號</th> <th>案件類別</th> <th>付款項目</th> <th>費用 (港幣)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCPI 47/2022</td> <td>傷亡訴訟</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">總金額：-</p> <p>以下文件已經上載</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>編號</th> <th>用途</th> <th>文件語言</th> <th>文件名稱</th> <th>上載檔案</th> <th>文件參考編號</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供蓋章</td> <td>中文</td> <td>同意令</td> <td>同意令.pdf(92.17KB)</td> <td>112690000466</td> </tr> </tbody> </table> <p>請儲存或列印認收通知 / 付款收據，作為你存檔 / 付款的證明以及 (如有需要) 供隨後退款之用。</p> <p>儲存認收通知</p> <p>確認下載檔案？</p> <p>關閉 下載</p> <p>Acknowledgement -pdf 開啟檔案</p>	編號	案件編號	案件類別	付款項目	費用 (港幣)	1	DCPI 47/2022	傷亡訴訟	-	-	編號	用途	文件語言	文件名稱	上載檔案	文件參考編號	1	以供蓋章	中文	同意令	同意令.pdf(92.17KB)	112690000466
編號	案件編號	案件類別	付款項目	費用 (港幣)																				
1	DCPI 47/2022	傷亡訴訟	-	-																				
編號	用途	文件語言	文件名稱	上載檔案	文件參考編號																			
1	以供蓋章	中文	同意令	同意令.pdf(92.17KB)	112690000466																			

項目	步驟	參考截圖																																												
9.	<p>認收訊息發送至機構用戶的訊息匣</p> <p>按「主頁」></p> <p>進入訊息匣></p> <p>點擊訊息標題以閱讀內容></p>	<p>登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題</p>  <p>訊息匣</p> <p>全部 已讀 未讀</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>標題</th> <th>日期/時間</th> <th>寄件者</th> <th>檔案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>14:19</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received</td> <td>10:06</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>563KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>560KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已建立新案件</td> <td>28/01/2022</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>237KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>24/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received</td> <td>17/01/2022</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>479KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received</td> <td>22/12/2021</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>560KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged</td> <td>22/12/2021</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>畫面編號: EXT-MSG-00001</p> <p>點擊訊息標題以閱讀內容和隨文附件</p>  <p>訊息詳情</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</p> <p>日期/時間: 31/01/2022 14:19 寄件者: 區域法院登記處 收件者: 265.E0843000031</p> <p>本訊息旨在確認於2022年1月31日 14:18 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統進行的文件提交已順利完成 (電子存檔交易參考編號: E1126000092)。 提交的文件獲接納後, 你將會收到確認訊息。 請點擊附件連結以獲取認收通知及付款收據 (如有的話)。 認收通知 - 電子存檔交易參考編號 E1126000092</p> <p>通知</p> <p>假如文件獲送的完成時間是在登記處的非辦公時間, 則 (a) 登記處下一個正常向公眾開放的時間, 或 (b) 登記處下一個為該文件相關的法律程序而開放的時間 (以較早者為準) 將被視為是該文件的接收時間。 登記處的辦公時間</p> <p>星期一至五: 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分 星期六、日: 休息 及公眾假期</p> <p>1 個附件</p> <p>PDF Acknowledg...pdf 561KB</p>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	14:19	區域法院登記處	561KB	[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received	10:06	區域法院登記處	561KB	[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	563KB	[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	560KB	[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	561KB	[DCPI 47/2022] 已建立新案件	28/01/2022	Court Registry, District Court	237KB	[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交	24/01/2022	區域法院登記處	561KB	[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received	17/01/2022	Court Registry, District Court	479KB	[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received	22/12/2021	Court Registry, District Court	560KB	[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged	22/12/2021	Court Registry, District Court	-
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																											
[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	14:19	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received	10:06	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	563KB																																											
[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	560KB																																											
[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 47/2022] 已建立新案件	28/01/2022	Court Registry, District Court	237KB																																											
[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交	24/01/2022	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received	17/01/2022	Court Registry, District Court	479KB																																											
[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received	22/12/2021	Court Registry, District Court	560KB																																											
[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged	22/12/2021	Court Registry, District Court	-																																											
10.	<p>司法機構內部程序</p>	<p>司法機構內部審批後, 發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣便會有訊息</p>																																												
11.	<p>確認訊息發送至機構用戶的訊息匣</p> <p>登入及進入訊息匣></p> <p>點擊訊息標題以閱讀內容></p>	<p>登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題</p>  <p>訊息匣</p> <p>全部 已讀 未讀</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>標題</th> <th>日期/時間</th> <th>寄件者</th> <th>檔案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>15:33</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received</td> <td>10:06</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>563KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>560KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>28/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已建立新案件</td> <td>28/01/2022</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>237KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交</td> <td>24/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>561KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received</td> <td>17/01/2022</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>479KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received</td> <td>22/12/2021</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>560KB</td> </tr> <tr> <td>[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged</td> <td>22/12/2021</td> <td>Court Registry, District Court</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>畫面編號: EXT-MSG-00001</p>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	15:33	區域法院登記處	-	[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received	10:06	區域法院登記處	561KB	[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	563KB	[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	560KB	[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	561KB	[DCPI 47/2022] 已建立新案件	28/01/2022	Court Registry, District Court	237KB	[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交	24/01/2022	區域法院登記處	561KB	[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received	17/01/2022	Court Registry, District Court	479KB	[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received	22/12/2021	Court Registry, District Court	560KB	[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged	22/12/2021	Court Registry, District Court	-
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																											
[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	15:33	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 47/2022] New Electronic Submission Received	10:06	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	563KB																																											
[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	560KB																																											
[DCPI 1111/2021] 已收妥新電子提交	28/01/2022	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 47/2022] 已建立新案件	28/01/2022	Court Registry, District Court	237KB																																											
[DCPI 1597/2021] 已收妥新電子提交	24/01/2022	區域法院登記處	561KB																																											
[DCPI 1341/2021] New Electronic Submission Received	17/01/2022	Court Registry, District Court	479KB																																											
[DCPI 1111/2021] New Electronic Submission Received	22/12/2021	Court Registry, District Court	560KB																																											
[DCCJ 1093/2021] Document(s) Filed / .odged	22/12/2021	Court Registry, District Court	-																																											

項目	步驟	參考截圖																																												
		<p>點擊訊息標題以閱讀內容</p>  <p>訊息詳情</p> <p>Screen ID: EXT-MSG-00002</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</p> <p>日期/時間: 31/01/2022 15:33 寄件者: 區域法院登記處 收件者: 265.E0843000031</p> <p>本訊息旨在確認於 2022 年 1 月 31 日 14:18 (此時間以 24 小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1126000092) 已獲接納呈交。</p> <p>DCPI 47/2022 - 同意令 - DRN:112690000466</p> <p>如文件要求法庭作出裁定或給予批准, 我們將於適當時候通知你有關結果。</p>																																												
12.	<p>司法機構內部程序</p>	<p>發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣會有訊息, 附載發出的蓋章文件</p> <p>[註: 如文件發現有不妥之處, 發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣會另有訊息。]</p>																																												
13.	<p><u>已發出蓋章文件的訊息發送至機構用戶的訊息匣</u></p> <p>登入及進入訊息匣></p> <p>點擊訊息標題以閱讀內容></p>	<p>登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題</p>  <p>訊息匣</p> <p>畫面編號: EXT-MSG-00001</p> <p>全部 已讀 未讀</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>標題</th> <th>日期/時間</th> <th>寄件者</th> <th>檔案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書</td> <td>11:34</td> <td>區域法院登記處</td> <td>581KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>11:22</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件</td> <td>10:25</td> <td>區域法院登記處</td> <td>99KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>10:16</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 法庭所作出的命令 / 指示</td> <td>10:12</td> <td>區域法院登記處</td> <td>25KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>10:04</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>09:10</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件</td> <td>09:06</td> <td>區域法院登記處</td> <td>98KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>08:43</td> <td>區域法院登記處</td> <td>1059KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交</td> <td>31/01/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>1060KB</td> </tr> </tbody> </table> <p>點擊訊息標題以閱讀內容和隨文附件</p>  <p>訊息詳情</p> <p>Screen ID: EXT-MSG-00002</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件</p> <p>日期/時間: 04/02/2022 09:06 寄件者: 區域法院登記處 收件者: 265.E0843000031</p> <p>本訊息旨在確認於 2022 年 1 月 31 日 14:18 (此時間以 24 小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系統提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1126000092) 已發出。</p> <p>請點擊附件連結以獲取該 (等) 蓋章文件。</p> <p>DCPI 47/2022 - 同意令 - DRN:112690000466</p> <p>1 個附件</p> <p>PDF DCPI 47-202...pdf 98KB</p>	標題	日期/時間	寄件者	檔案	[DCPI 47/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	11:34	區域法院登記處	581KB	[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	11:22	區域法院登記處	-	[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件	10:25	區域法院登記處	99KB	[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	10:16	區域法院登記處	-	[DCPI 47/2022] 法庭所作出的命令 / 指示	10:12	區域法院登記處	25KB	[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	10:04	區域法院登記處	-	[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	09:10	區域法院登記處	-	[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件	09:06	區域法院登記處	98KB	[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	08:43	區域法院登記處	1059KB	[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	31/01/2022	區域法院登記處	1060KB
標題	日期/時間	寄件者	檔案																																											
[DCPI 47/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	11:34	區域法院登記處	581KB																																											
[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	11:22	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件	10:25	區域法院登記處	99KB																																											
[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	10:16	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 47/2022] 法庭所作出的命令 / 指示	10:12	區域法院登記處	25KB																																											
[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	10:04	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 47/2022] 已存檔 / 提交文件	09:10	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 47/2022] 已發出蓋章文件	09:06	區域法院登記處	98KB																																											
[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	08:43	區域法院登記處	1059KB																																											
[DCPI 47/2022] 已收妥新電子提交	31/01/2022	區域法院登記處	1060KB																																											

司法機構內部程序